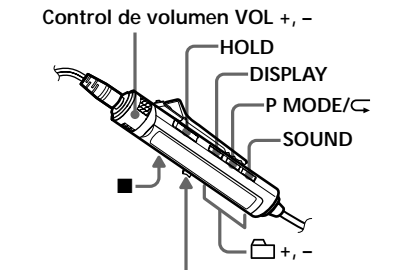


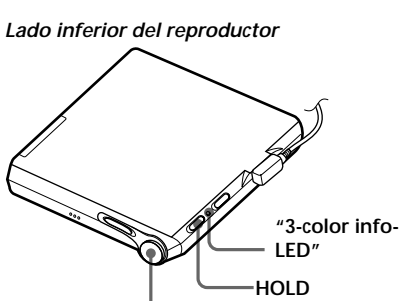


## ► Otras operaciones (continúa)

Mando a distancia



Lado inferior del reproductor



## Para empezar a reproducir rápidamente (Quick Mode)

Después de presionar el botón de reproducción o pasar a otra canción, puede empezar a reproducir rápidamente. Este procedimiento puede hacerse en el mando a distancia.

- Mantenga presionado DISPLAY durante 2 segundos o más.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “OPTION” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “QUICK” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “POWERMODE” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

**Para cancelar el procedimiento**
Mantenga presionado el botón DISPLAY o el botón ■ durante 2 segundos o más.

**Para cancelar el ajuste**
Selección “NORMAL” en el paso 4 anterior.

- Notas**
  - Cuando el modo de conexión está en “QUICK”, el reproductor sigue conectado aunque no aparezca nada en la pantalla. Esto se traduce en una vida útil de la batería más corta. Por esta razón, se recomienda cargar la batería diariamente.
  - Si el reproductor no funciona (incluyendo la apertura o cierre de la tapa) durante 17 horas, se desconecta automáticamente la electricidad del reproductor. Por esta razón, la siguiente vez que inicie la reproducción o haga otra operación, el reproductor no responderá rápidamente. Sin embargo, la unidad volverá después al modo rápido.

## Cambio de la velocidad de reproducción (Digital Pitch Control)

La función de control de velocidad es útil para estudiar un idioma y para otros propósitos. Esta función cambia la altura de la reproducción.

La velocidad de reproducción puede cambiarse entre +100% a -50% la velocidad normal, en 13 niveles. Este procedimiento puede hacerse en el mando a distancia.

- Durante la reproducción, mantenga presionado DISPLAY durante 2 segundos o más.

- Deslice repítidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “USEFUL” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “DPC” en la pantalla y presione la palanca de vaivén. El reproductor cambia al modo de ajuste de velocidad. Seleccione la velocidad mientras escucha el sonido.

**002DPC(+ 50%)**

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén para seleccionar la velocidad y presione la palanca de vaivén para ingresar la velocidad. Aparece “DPC” en la pantalla.

**Para cancelar el procedimiento**
Mantenga presionado el botón DISPLAY o el botón ■ durante 2 segundos o más.

- ⚠ Cuando abra la tapa, la velocidad de reproducción vuelve a la velocidad normal (0%).

**Nota**
Cuando utilice el control de altura digital, puede escuchar ruido o un eco en la reproducción.

## Memorización de los ajustes para cada disco (Personal Disc Memory)

Los ajustes pueden memorizarse para un disco. Una vez memorizado, aparece “PERSONAL” en la pantalla, se llaman los ajustes y se aplica cada vez que se inserta un disco.

- Pueden memorizarse los siguientes ajustes:
  - Volumen
  - Play mode
  - Program setting
  - Virtual surround /6-band equalizer
  - Playback speed (Digital Pitch Control)
  - Bookmark
- Este procedimiento puede hacerse con el mando a distancia.

- Mantenga presionado DISPLAY durante 2 segundos o más.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “USEFUL” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “QUICK” en la pantalla y presione la palanca de vaivén. Aparece “QUICK” en la pantalla.

**Para cancelar el procedimiento**
Mantenga presionado el botón DISPLAY o el botón ■ durante 2 segundos o más.

- Presione la palanca de vaivén para ingresar la selección. Aparece “Entry OK” en la pantalla y se memorizan los ajustes del disco en el reproductor.

**Para borrar la información grabada en la memoria personal del disco**
Coloque el disco cuya información se va a borrar y verifique el contenido. Después del paso 3 anterior, deslice repetidamente la palanca para que destelle “Erase” en la pantalla. Y presione la palanca de vaivén para ingresar la selección. Aparece “Erase OK” en la pantalla y se borra la información de un disco que nunca se memorizó. Si se trató de borrar la información de un disco que nunca se memorizó, aparece “No Entry!” en la pantalla.

- Notas**
  - Se pueden memorizar los ajustes de hasta 20 discos. Cualquier ajuste memorizado después sustituirá los ajustes del minidisco con la fecha de reproducción más vieja.
  - Si utiliza otro grabador de minidiscos para editar o agregar canciones en un disco cuyos ajustes se memorizaron en el reproductor, el tiempo ya no podrá reconocerse en el reproductor y la información memorizada perderá utilidad.

## Preparación de la alarma (Melody Timer)

La alarma es una forma conveniente de recordar una hora importante como cuando tiene que bajarse del tren. La alarma puede sonar en 1 a 99 minutos. La alarma también se desactiva con el reproductor parado.

- Mantenga presionado DISPLAY durante 2 segundos o más.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “M-TIMER” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “ON” en la pantalla y presione la palanca de vaivén. Aparece Ⓜ.

**003TMR 1**

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén para seleccionar la melodía y presione la palanca de vaivén.

<b>Indicación</b>	<b>Sonido de la alarma</b>
“TIMER 1”	Música clásica 1
“TIMER 2”	Música clásica 2
“TIMER 3”	Música clásica 3

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén para especificar la hora deseada.

**00 TIME:01**

- Cada vez que deslice la palanca de vaivén, la indicación se mueve de “TIME:01” a “TIME:99” (1 minuto a 99 minutos) en intervalos de 1 minuto.

- Presione la palanca de vaivén para ingresar la hora.

**Para cancelar el procedimiento**
Mantenga presionado el botón DISPLAY o el botón ■ durante 2 segundos o más.

**Para confirmar el tiempo remanente hasta la alarma**
Deje de reproducir. Aparecerá el tiempo remanente en la pantalla después de un corto intervalo.

Haga nuevamente los pasos 1 a 6 para mostrar los otros tiempos durante la reproducción o pausa de reproducción.

**Para cancelar las horas de alarma**
Selección “OFF” en el paso 4 anterior.

**Para detener la alarma**
Presione cualquier botón para detener la alarma.

- ⚠ Si termina el procedimiento con el paso 4, se utilizará automáticamente el ajuste anterior de la hora.
- Después de que suene durante 1 minuto, la alarma se detendrá automáticamente y la hora de la alarma se cancelará. Si se detiene la alarma durante el modo de parada, el reproductor se desconectará automáticamente en 10 segundos después de detener la alarma. Si se detiene la alarma cuando se estaba reproduciendo un minidisco, la reproducción continuará sin interrupción.

**Nota**
El temporizador empezará a contar desde el momento que selecciona “ON” en el paso 4. Cuando cambia la hora de la alarma en el paso 6, el temporizador empezará a contar nuevamente con la nueva hora de la alarma.

## Protección de sus oídos (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System) baja el volumen máximo para proteger sus oídos.

- Durante la reproducción, mantenga presionado DISPLAY durante 2 segundos o más.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “OPTION” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “AVLS” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “AVLS ON” en la pantalla y presione la palanca de vaivén para ingresar la selección. Aparece “AVLS ON” en la pantalla.

**Para preparar la función AVLS en el reproductor**

Durante la reproducción, deslice HOLD en el sentido de ▶ y después mientras presiona hacia VOL −, deslice HOLD en el otro sentido.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “M-TIMER” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.
- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “ON” en la pantalla y presione la palanca de vaivén. Aparece Ⓜ.

**003TMR 1**

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén para seleccionar la melodía y presione la palanca de vaivén.

<b>Indicación</b>	<b>Sonido de la alarma</b>
“TIMER 1”	Música clásica 1
“TIMER 2”	Música clásica 2
“TIMER 3”	Música clásica 3

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén para especificar la hora deseada.

**00 TIME:01**

- Cada vez que deslice la palanca de vaivén, la indicación se mueve de “TIME:01” a “TIME:99” (1 minuto a 99 minutos) en intervalos de 1 minuto.

- Presione la palanca de vaivén para ingresar la hora.

**Para cancelar el procedimiento**
Mantenga presionado el botón DISPLAY o el botón ■ durante 2 segundos o más.

**Para confirmar el tiempo remanente hasta la alarma**
Deje de reproducir. Aparecerá el tiempo remanente en la pantalla después de un corto intervalo.

Haga nuevamente los pasos 1 a 6 para mostrar los otros tiempos durante la reproducción o pausa de reproducción.

**Para cancelar el ajuste**
Selección “BEEP ON” en el paso 4 anterior.

## Encendido/apagado de la luz de fondo en la pantalla del mando a distancia

Puede preparar la luz de fondo en la pantalla del mando a distancia. El procedimiento se puede hacer en el mando a distancia.

- Mantenga presionado DISPLAY durante 2 segundos o más.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “OPTION” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “Backlight” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén para seleccionar uno de los siguientes ajustes.

Indicación	Ajuste
AUTO	Se enciende la luz de fondo cuando haga funcionar el reproductor o el mando a distancia.
ON	La luz de fondo está encendida cuando el reproductor está funcionando.
OFF	La luz de fondo permanece apagada.

- Presione la palanca de vaivén para ingresar la selección.

## Bloqueo de los controles (HOLD)

- Deslice HOLD en el mando a distancia en el sentido ▶ y deslice HOLD en el reproductor en el sentido ▶. Cuando deslice HOLD en el mando a distancia se desactivan los controles del mando a distancia. Cuando deslice HOLD en el reproductor se desactivan los controles en el reproductor.

**Para desbloquear los controles**
Deslice HOLD en los sentidos opuestos a las flechas.

## Conservación de la electricidad de la batería (Power Save Mode)

Esta función permite maximizar la vida de uso de la batería. El consumo se reduce apagando el “3-color info-LED” en todo momento o apagando la pantalla cuando no se hizo ninguna operación durante un tiempo. Este procedimiento puede hacerse con el mando a distancia.

- Mantenga presionado DISPLAY durante 2 segundos o más.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “OPTION” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “PowerMode” en la pantalla y presione la palanca de vaivén.

- Deslice repetidamente la palanca de vaivén hasta que aparezca “PowerSave” en la pantalla y presione la palanca de vaivén para ingresar la selección. Se apaga el “3-color info-LED”.

**Para cancelar el procedimiento**
Mantenga presionado el botón DISPLAY o el botón ■ durante 2 segundos o más.

**Para encender el “3-color info-LED”**
Selección “NORMAL” en el paso 4 anterior.

### ► Fuentes eléctricas

## Cuándo recargar la batería integrada

Puede confirmar el estado de la batería en el indicador de batería del mando a distancia y el “3-color info-LED” en el reproductor mientras está utilizando el reproductor

<span><span><span></span></span></span> <span>Indicación en el mando a distancia</span>	
<span><span><span></span></span></span> <span>Disminuye la carga de la batería</span>	
<span><span><span></span></span></span> <span>Batería débil</span>	
<span><span><span></span></span></span> <span>La batería se quedó sin carga. Destiella “LOW BATT” en la pantalla y se desconecta el reproductor.</span>	

**Indicación en el “3-color info-LED” en el reproductor**

<span><span><span></span></span></span> <span>Se enciende el LED</span>	Hay suficiente carga de la batería.
<span><span><span></span></span></span> <span>El LED destiella lentamente</span>	Está disminuyendo la carga de la batería.
<span><span><span></span></span></span> <span>El LED destiella rápidamente</span>	Hay poca carga de la batería. El LED se apagará pronto y no habrá más electricidad.

- Notas**
  - El indicador de batería puede indicar que la batería está completamente cargada incluso cuando no lo está. Si carga la batería menos tiempo que el especificado el reproductor funcionará menos tiempo.
  - Una carga de batería grande o débil puede hacerse obvia en el avance rápido o rebobinado de un minidisco en un lugar muy frío.
- Si no se utiliza el reproductor durante mucho tiempo, retire el reproductor del soporte de carga de batería y desconecte el adaptador eléctrico de CA del tomacorriente. Si no se va a utilizar el reproductor durante 3 meses o más, se recomienda mover el interruptor BUILT-IN BATTERY (para la batería recargable integrada) hacia el lado de desconexión del reproductor.

Vida de la batería¹

(Unidad: Horas aprox.) (JEITA²)

Baterías	SP estéreo LP2 (normal)	LP4 estéreo	LP4 estéreo
Batería recargable integrada de ion litio³	23	33	40

- ¹ No saque el tornillo excepto cuando se deshaga de la unidad.
- ² Antes de desmontar la batería recargable integrada, asegúrese de que está completamente sagotada.

¹ Medido con la función de ahorro eléctrico activada (consulte la “Conservación de la electricidad de la batería”).

² Medido siguiendo la norma de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (utilizando un minidisco de la serie MDW de Sony).

³ Con una batería completamente cargada

**Nota**
La vida de la batería puede ser más corta que la especificada según las condiciones de funcionamiento y la temperatura del lugar.

## Uso de la corriente eléctrica del hogar

Puede hacer funcionar el reproductor aunque la batería integrada esté agotada. Para ello, conecte el soporte de carga de la batería a un tomacorriente de CA con el adaptador eléctrico de CA y coloque el reproductor en el soporte.

### ► Información adicional

### Precauciones

**Para su seguridad**

- Guarde siempre el reproductor en la bolsa de transporte entregada. Si los terminales el reproductor o soporte de carga de la batería entran en contacto accidental con un objeto metálico puede producirse un cortocircuito y calentarse.
- Mantenga los terminales en el reproductor lejos de objetos o superficies metálicas. Este contacto puede cortocircuitar los terminales y generar calor peligroso.
- No coloque objetos extraños en la toma DC IN 6V.
- Si no va a utilizar el reproductor durane mucho tiempo, desconecte siempre la alimentador eléctrica (Adaptador eléctrico de CA o soporte de carga de la batería).
- Cuando desconecte el adaptador eléctrico de CA del tomacorriente eléctrico, tome por el adaptador ya que puede hacer que el reproductor funcione mal.

**En el adaptador de CA (para el soporte de carga de batería incluido)**

- Para utilizar en su hogar: Utilice el adaptador de CA. No utilice otro adaptador de CA porque el reproductor puede averiarse.



- Conecte el adaptador eléctrico de CA en un tomacorriente de fácil acceso. Si descubre anomalías en el adaptador eléctrico de CA, desconéctelo inmediatamente del tomacorriente de CA.

**Acerca de la carga**

- El soporte de carga de la batería entregado puede utilizarse sólo con el MZ-E10. No puede utilizarse para cargar en otros modelos.
- Cargue la batería integrada a una temperatura de 0°C a +40°C. El tiempo de carga dependerá de la temperatura ambiente. (Si la temperatura ambiente está baja, el tiempo de carga necesario se hará más largo. Esta es una característica de la batería de ion litio integrada.)
- El soporte de carga de la batería y el reproductor pueden calentarse durante el procedimiento de carga; sin embargo, esto no es peligroso.
- Debido a las características de la batería, la capacidad de la batería recargable integrada puede ser menor de lo normal cuando se utiliza por primera vez o después de un largo tiempo sin utilizar. En ese caso, cargue y descargue la batería a una buena calidad del sonido, recuperará la vida normal de la batería.
- Si la vida de la batería recargable integrada baja a la mitad de la longitud normal, debe cambiarse la batería. Consulte con su concesionario de Sony más cercano.
- Si no se utiliza el reproductor durante mucho tiempo, retire el reproductor del soporte de carga de batería y desconecte el adaptador eléctrico de CA del tomacorriente. Si no se va a utilizar el reproductor durante 3 meses o más, se recomienda mover el interruptor BUILT-IN BATTERY (para la batería recargable integrada) hacia el lado de desconexión del reproductor.

## Acerca del desecho de la unidad

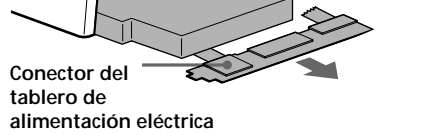
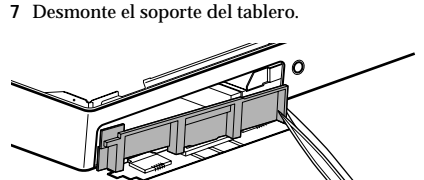
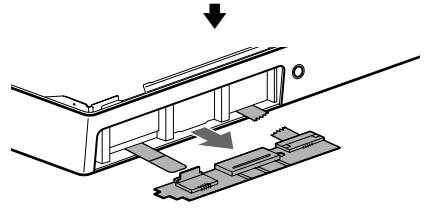
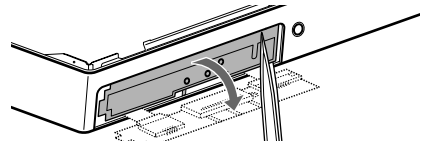
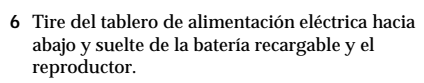
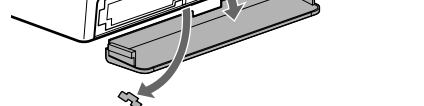
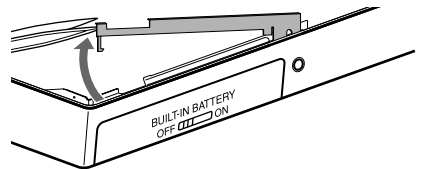
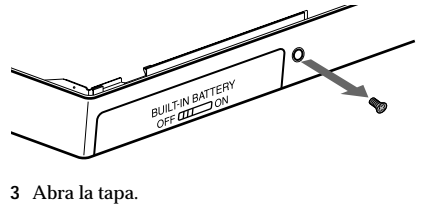
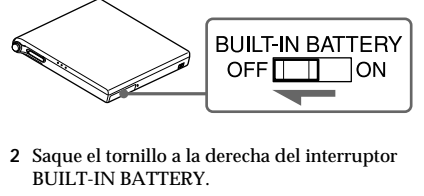
Antes de deshacerse de la unidad, retire la batería recargable integrada. Cuando desmonte la batería, utilice alicates de punta afilada.

**!**

- No saque el tornillo excepto cuando se deshaga de la unidad.
- Antes de desmontar la batería recargable integrada, asegúrese de que está completamente sagotada.

Haga el siguiente procedimiento para sacar la batería recargable integrada. Cuando desmonte la batería, utilice tenazas de punta afilada.

- Deslice el interruptor BUILT-IN BATTERY en el lado del reproductor a OFF.



- Instale un pedazo de cinta aislante sobre el conector de la tarjeta de alimentación eléctrica.

### Cuidados

- No deje caer o golpee el reproductor. Puede provocar un mal funcionamiento del reproductor.
- No tire del cable del mando a distancia o de auriculares/audífonos.
- No cologie el reproductor en los siguientes lugares:
  - Un lugar muy caliente (de más de 60°C)
  - Un lugar expuesto a los rayos directos del sol o cerca de la calefacción
  - En un coche con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
  - En un lugar húmedo como el baño
  - En un campo de fuente electromagnética como un imán, altavoz o aparato de TV
  - en un lugar polvoriento

**Acerca de la acumulación de calor**
El calor puede acumularse en el reproductor cuando se está cargando o funciona durante largo tiempo. Sin embargo, esto no es un mal funcionamiento.

**Acerca de ruido mecánico**
El reproductor emite ruido mecánico cuando funciona, provocado por el sistema de ahorro eléctrico del reproductor. Esto no es un mal funcionamiento.

- Nunca utilice el reproductor donde esté expuesto a grandes extremos de luz, temperatura, humedad o vibración.
- No envuelva el reproductor en nada cuando utilice con el adaptador eléctrico de CA. La acumulación de calor en el reproductor puede provocar un mal funcionamiento o heridas.

**Acerca del mando a distancia**
El mando a distancia entregado fue diseñado para utilizar sólo con el MZ-E10. Tenga en cuenta también que el reproductor no puede controlarse con el mando a distancia de otros modelos.

**Acerca del cartucho de minidisco**

- No toque directamente el disco en el interior. Si fuerza el cierre puede dañar el disco interior.
- Cuando transporte un minidisco, guárdelo en su caja.
- No coloque el cartucho en un lugar expuesto a la luz, temperatura, humedad o polvo.
- No pegue la etiqueta en otro lugar que no sea el especificado en el minidisco. Asegúrese que la etiqueta está pegada en el espacio escalonado en el disco.

**Acerca de los auriculares/audífonos Seguridad en la carretera**

- No utilice los auriculares/audífonos cuando conduzca, ande en bicicleta o haga funcionar vehículos con motor. Puede provocar accidentes de tránsito y es ilegal en muchos lugares. También puede ser potencialmente peligroso reproducir su reproductor a gran volumen mientrs camina, especialmente en los cruces de calles. También debe tener mucho cuidado o dejar de utilizar el reproductor en situaciones potencialmente peligrosas.
- Si tiene una reacción alérgica al auricular/audífono entregado, deje de utilizarlos inmediatamente y consulte con un médico o centro de servicio de Sony.

**Para evitar el daño en los oídos**
Evite utilizar los auriculares/audífonos a gran volumen. Los expertos en oído advierten contra una reproducción continua y larga a gran volumen. Si tiene un tintineo en los oídos, baje el volumen o deje de escuchar.

**Cuidado con los demás**
Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permite escuchar los sonidos del exterior y será considerado con los que lo rodean.

**Acerca de la limpieza**

- Después de limpiar la caja del reproductor con un paño suave ligeramente empapado en agua, frote nuevamente con un paño seco. No utilice ningún tipo de esponja abrasiva, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina ya que puede dañar la terminación de la caja.
- Limpie el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- El polvo en la lente evita que la unidad funcione correctamente. Asegúrese de cerrar el compartimiento del disco después de insertar o expulsar el minidisco.
- Para mantener una buena calidad del sonido, utilice un paño suave para limpiar el enchufe de los auriculares/audífonos y del mando a distancia. Un enchufe sucio puede provocar ruido o cortes intermitentes en el sonido durante la reproducción.

Si tiene preguntas o un problema en el reproductor, consulte con su concesionario de Sony más cercano. (Si se produjo un problema cuando el disco estaba en el reproductor, se recomienda dejar el disco en el reproductor cuando consulte con su concesionario de Sony para que pueda entender mejor la causa del problema.)

### Localización de averías

La batería recargable integrada no se carga.

- La batería recargable se ha cargado totalmente. (Se entrega con la batería cargada.)
  - Verifique el indicador de batería en el mando a distancia para la carga remanente.

• La batería recargable integrada está descargada. (Si el reproductor está en el soporte de carga de la batería, no se enciende el “3-color info-LED” o no aparece la indicación “CHG:--” en la pantalla del mando a distancia.)

- Demora un minuto después de colocar el reproductor en el soporte de batería para que aparezca un indicador y empiece la carga.

- La temperatura ambiente está muy alta o muy baja (Aparece “CannotCHG” en la pantalla).
- Cargue la batería a una temperatura de 0°C o +40°C.

El “3-color info-LED” no se enciende incluso cuando se coloca el reproductor en el soporte de carga de la batería.

- Está desconectado el interruptor BUILT-IN BATTERY en el lado del reproductor.
- Conecte el interruptor BUILT-IN BATTERY.

El reproductor no funciona o funciona mal.

- Se trató de reproducir cuando no hay disco en el reproductor (Aparece “NO DISC” en el mando a distancia).
- Coloque un minidisco.